



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/1371
1 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
КУВЕЙТА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 30 НОЯБРЯ 1994 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства и со ссылкой на письмо, которое было направлено Вам представителем иракского режима при Организации Объединенных Наций и согласно которому 25 октября 1994 года кувейтский полицейский патруль проник на 500 метров в глубь территории Ирака и открыл огонь по иракскому сторожевому посту в Рахиле, в результате чего один из находившихся там военнослужащих был ранен, имею честь довести до Вашего сведения следующее:

1. Как Вам известно, по окончании демаркации международной границы Кувейт приступил к отрывке траншеи шириной 5 метров и глубиной 3 метра и возведению песчаной насыпи 3-метровой высоты на всем протяжении границы, разделяющей Кувейт и Ирак, от пограничного столба № 1 до пограничного столба № 106. Перебраться через эту траншею и насыпь не смог бы никакой патруль.
2. На всем протяжении вышеупомянутой траншеи имеется четыре прохода, расположенных последовательно на уровне пограничных столбов № 29, 66, 90 и 105.
3. Пост в Рахиле находится в центральной части пограничной зоны, а точнее между пограничными столбами № 44 и 47.
4. Все вышеуказанные проходы находятся под контролем и наблюдением бангладешского контингента.
5. Ни один из патрулей международных наблюдателей, которые вели наблюдение именно в этой зоне в тот день, не уведомлял ни об одном из нарушений, приписываемых Кувейту.

Измышления и беспочвенные утверждения подобного рода не представляют собой каких-либо новых действий со стороны иракского режима, который постоянно стремится дестабилизировать положение в регионе и создать в нем обстановку напряженности и неуверенности.

S/1994/1371

Russian

Page 2

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Насер АС-САБИХ
Временный Поверенный в делах

/...